



STOP CORONA

Folgende Regelungen sind von allen Spielplatzbesucher*innen aktuell zu berücksichtigen:

- 1.** Der **Mindestabstand von 1,5 Metern** ist immer einzuhalten, auch beim Spielen. Spielgeräte dürfen nur dann gemeinsam genutzt werden, wenn der Mindestabstand gewahrt ist. Ansonsten Nutzung nacheinander und so, dass jedes Kind an die Reihe kommt. Eine Überfüllung der Anlagen ist zu vermeiden.
- 2.** Den Spielplatz darf nur betreten, wer **keine Symptome** hat, die auf eine Erkrankung an Covid-19 hindeuten. Dazu gehören zum Beispiel Husten, Fieber oder Halsschmerzen.
- 3.** Der **Kontakt zu Risikogruppen ist zu vermeiden**. Zu Risikogruppen zählen Personen über 60 Jahre und Personen mit einer Vorerkrankung.
- 4.** Auf Spielplätzen wird das **Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung** angeraten. Eltern sollten mit gutem Beispiel vorangehen und so andere schützen. Kinder können eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen, wenn es altersgerecht möglich ist – darüber entscheiden die Eltern.

Für die Einhaltung sind die Eltern oder Aufsichtspersonen vor Ort verantwortlich.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe!

corona.dortmund.de
jugendamt.dortmund.de
kinderinteressen.dortmund.de

Stand: 13.05.2020

STOP CORONA

Următoarele reguli trebuie respectate în momentul de față de către toți vizitatorii/vizitatoarele locului de joacă:

1. Trebuie respectată tot timpul **distanța minimă de 1,5 metri, chiar și în cadrul joacei**. Aparatele de joacă pot fi folosite în comun doar dacă este menținută distanța minimă. Altfel folosiți pe rând și în așa fel ca fiecărui copil să îi vină rândul. Trebuie evitată o supraaglomerare a unităților.
2. Este permis accesul la locul de joacă doar de către cei care **nu au simptome** care sugerează o îmbolnăvire cu Covid-19. Printre acestea se numără de exemplu tuse, febră sau dureri de gât.
3. **Trebuie evitat contactul cu grupele de risc**. Grupele de risc cuprind persoanele de peste 60 de ani și persoanele cu o afecțiune preexistentă.
4. La locurile de joacă se recomandă **acoperirea gurii și a nasului**. Părinții ar trebui să le dea un exemplu bun celorlalți și să îi protejeze astfel pe ceilalți. Copiii pot purta o mască pentru gură și nas dacă acest lucru este posibil potrivit vârstei – părinții decid cu privire la acest lucru.

Părinții sau persoanele supraveghetore de la fața locului sunt responsabile pentru respectarea acestor reguli.

Vă mulțumim foarte mult pentru înțelegerea și cooperarea dumneavoastră!

corona.dortmund.de | jugendamt.dortmund.de | kinderinteressen.dortmund.de

KORONAYI DURDURALIM

Oyun parkına gelen herkesin şimdilik şu kurallara uyması gerekmektedir:

1. Oyun oynarken de dahil olmak üzere **1,5 metrelik asgari sosyal mesafeye** mutlaka uyulmalıdır. Oyun parkındaki oyun aletlerinin birlikte kullanılması esnasında da aynı mesafeye uyulması şarttır. Aksi takdirde aletler her çocuğa sıra gelecek şekilde arka arkaya kullanılmalıdır. Tesislerde kalabalık oluşması önlenmelidir.
2. Oyun parkına sadece Covid-19 hastalığına işaret eden **belirtileri olmayan** kişiler girebilir. Bu belirtiler örneğin öksürük, ateş veya boğaz ağrıları olabilir.
3. **Riskli gruplarla kesinlikle temas edilmemelidir**. 60 yaşından büyük veya ön hastalıkları olan kişiler riskli gruba girmektedir.
4. Oyun parklarında bir **ağız ve burun örtüsünün (maskenin) takılması** önerilir. Ebeveynler olarak çocuklara iyi bir örnek olalım ve bu şekilde başkalarını da koruyalım. Çocuğunuzun yaşına göre uygun olduğu takdirde, onun da ağız ve burun örtüsü kullanmasını sağlayınız; bu kararı ebeveynler olarak siz verebilirsiniz.

Bu kurallara uyulmasından mahallindeki ebeveynler veya gözetici şahıslar sorumludur.

Anlayışınız ve yardımınız için teşekkür ederiz!

corona.dortmund.de | jugendamt.dortmund.de | kinderinteressen.dortmund.de

قف كورونا

يجب حاليا على جميع زوار*زائرات مكان اللعب المخصص للأطفال الإنتباه للتدابير التالية

1. يجب الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة و هو 1,5 متر، كذلك خلال اللعب. أجهزة اللعب يمكن إستعمالها بالإشتراك، فقط إذا تم الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة. ما عدا ذلك يجب إستعمال الأجهزة الواحد تلو الآخر، حيث أن كل طفل يجب أن ينتظر إلى أن يأتي دوره. كما يجب تحاشي إزدحام المنتزه.
2. يسمح بالدخول لمكان اللعب المخصص للأطفال فقط للأشخاص الذين ليست لديهم أية أعراض مرضية، تشير إلى المعاناة من مرض كوفيد-19 (Covid-19). من بين تلك الأعراض على سبيل المثال الكحة، الحمى أو وجع الحلق.
3. يجب تحاشي الإتصال مع الفئة المهددة بالفيروس. ينتمي لتلك الفئة الأشخاص الذين يتجاوز عمرهم 60 سنة و الأشخاص الذين يعانون من أمراض مسبقه.
4. يُنصح بإرتداء غطاء للفم- و الأنف (كمامة). يجب على الآباء أن يكونو مثال جيد لأبنائهم و حماية الآخرين من خلال ذلك. يمكن للأطفال إرتداء غطاء للفم - و الأنف، إذا كان مناسباً للفئة العمرية - الآبوان هما من يقرران ذلك.

الآباء أو الأشخاص المشرفين على الأطفال هم المسؤولون عن الإلتزام بتلك التدابير.

شكرا جزيلا على تفهمكم و تعاونكم

corona.dortmund.de | jugendamt.dortmund.de | kinderinteressen.dortmund.de